

所得(課税)・納税 証明書交付申請書【郵便申請用】

Giấy xin cấp giấy chứng nhận thu nhập (đóng thuế), việc đóng thuế【郵便申請用 Xin qua bưu điện】

ベトナム語版

Phiên bản tiếng Việt

長浜市長 様 Kính gửi: Thị trường thành phố Nagahama

Reiwa năm tháng ngày 令和 年 月 日

どなたの証明書が必要ですか Cấp giấy chứng nhận của ai?

現住所(所在地)	Địa chỉ tại Nhật Bản vào thời điểm này		
長浜市在住時の住所	長浜市在住時の住所 Địa chỉ khi sinh sống ở thành phố Nagahama		
氏名(名称)	Họ và tên ※活字体で記入してください。Vui lòng điền vào rõ.		
生年月日	Ngày sinh	T/S/H/R/西暦 năm	年 năm 月 tháng 日 ngày
電話番号	Số điện thoại	()	-
使用目的	Mục đích xin cấp (Có thể chọn vài trả lời) <input type="checkbox"/> 市営住宅入居 Sing sống tại nhà thành phố cấp <input type="checkbox"/> 補助金申請 Xin cấp tiền hỗ trợ <input type="checkbox"/> 児童手当 Trợ cấp trẻ em <input type="checkbox"/> 指名願・入札参加資格 Xin đề cử, xin cấp tư cách tham gia đấu thầu <input type="checkbox"/> ビザ申請 Xin cấp tư cách lưu trú <input type="checkbox"/> その他 Khác()		

*原則、本人のみ申請可能です。本人以外が申請できる場合は次のとおりで、追加書類を添付してください。

Theo nguyên tắc là chỉ bản thân được xin cấp. Trường hợp người khác được xin cấp như sau. Vui lòng nộp giấy tờ kèm theo nữa.

- 本人が病気等やむを得ない理由により申請できないため代理人が申請する場合 本人が申請できない理由を明記した委任状
Trường hợp người đại lý làm thủ tục xin cấp do lý do bất đắc dĩ như bị bệnh, v.v. ...: Giấy ủy quyền điền lý do phải nhờ người đại lý vào
- 相続人または成年後見人が申請する場合 その事実を確認できる書類
Trường hợp người thừa kế hay người giám hộ làm thủ tục xin cấp: Giấy tờ có thể xác nhận sự thật đó
- 弁護士等が業務として申請する場合 委任状、受任者(申請者)の本人確認書類および業を証する身分証明書の写し
Trường hợp thuê luật sư như làm thủ tục xin cấp: Giấy ủy quyền, bản sao giấy tờ xác minh danh tính của người nhờ luật sư làm thủ tục và giấy chứng nhận của luật sư

必要な証明に☑をしてください Xin vui lòng ☑ vào

【所得証明 証明収入】	内容	Nội dung	Số bản	市使用欄
所得(課税)証明書 Shotoku (Kazei) Shoumeisho Giấy chứng nhận thu nhập (đóng thuế) ※Trên giấy có ghi số tiền thu nhập, số tiền trừ, số tiền thuế. ※Giấy chứng nhận không đóng thuế cũng trên đây.	<input type="checkbox"/>	令和8年度 (令和7年分所得)	最新 Mới nhất	通
	<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 8 (thu nhập của năm 2025)		通
	<input type="checkbox"/>	令和7年度 (令和6年分所得)		通
	<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 7 (thu nhập của năm 2024)		通
	<input type="checkbox"/>	令和6年度 (令和5年分所得)		通
	<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 6 (thu nhập của năm 2023)		通
<input type="checkbox"/>	令和5年度 (令和4年分所得)		通	
<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 5 (thu nhập của năm 2022)		通	
<input type="checkbox"/>	令和4年度 (令和3年分所得)		通	
<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 4 (thu nhập của năm 2021)		通	
【納税証明 証明収入】	内容	Nội dung	Số bản	市使用欄
納税(付)証明書 Nouzei Shoumeisho Giấy chứng nhận việc đóng thuế ※固定資産のある方 Những người có tài sản cố định <input type="checkbox"/> 単独名義分 Chỉ mình sở hữu <input type="checkbox"/> 共有名義分 Sở hữu với người khác ↑ 1 つの証明書で両方を発行することはできません。Không được cấp cả hai trong một bản chứng nhận.	<input type="checkbox"/>	令和8年度 (令和7年分所得)	最新 Mới nhất	通
	<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 8 (thu nhập của năm 2025)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通
	<input type="checkbox"/>	令和7年度 (令和6年分所得)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通
	<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 7 (thu nhập của năm 2024)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通
	<input type="checkbox"/>	令和6年度 (令和5年分所得)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通
<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 6 (thu nhập của năm 2023)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通	
<input type="checkbox"/>	令和5年度 (令和4年分所得)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通	
<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 5 (thu nhập của năm 2022)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通	
<input type="checkbox"/>	Năm tài chính Reiwa 4 (thu nhập của năm 2021)	法人の方: 事業年度 Công ty: Năm tài chính (~)	通	
完納証明書 Kannou Shoumeisho Giấy chứng nhận việc đóng thuế hết (Giấy chứng nhận không có việc nợ đối với thuế mà hạn nộp đã tới) <input type="checkbox"/> 滞納処分を受けたことのない証明書 Tainou Shobun wo Uketakoto no Nai Shoumeisho Giấy chứng nhận chưa được xử lý nợ thuế	<input type="checkbox"/>	市税 Shizei Thuế thành phố		通
	<input type="checkbox"/>	市税・国保料 Shizei-Kokuhoryou Thuế thành phố, tiền bảo hiểm sức khỏe quốc dân		通
	<input type="checkbox"/>	市税・国保料・固定資産税共有分 Shizei-Kokuhoryou-Kotei Shisanzai Kyouyuubun Thuế thành phố, tiền bảo hiểm sức khỏe quốc dân, tài sản cố định (Phần sở hữu chung với người khác)		通

必要書類 Giấy tờ cần thiết ☑

- 1. 証明書交付申請書 Giấy xin cấp giấy chứng nhận
- 2. 返信用封筒 (切手を貼り、本人の氏名・住民票住所を記入) Bao thư để nhận giấy chứng nhận (Vui lòng dán con tem trên)
- 3. 手数料 (証明書 1 通あたり 300 円。定額小為替等) Phí dịch vụ (300 yên/bản chứng nhận, nộp 300 yên Teigaku kogawase)
※定額小為替には何も記入しないでください。Vui lòng không ghi vào Teigaku kogawase.
- 4. 免許証、在留カード等の本人確認ができる書類の写し Bản sao giấy tờ xác minh danh tính như bằng lái, Thẻ ngoài kiều

注意事項 Những điều cần chú ý

- Đối với giấy chứng nhận thu nhập (đóng thuế), theo nguyên tắc là cơ quan đăng ký địa chỉ vào thời điểm là ngày 1 tháng 1 cấp.
Ví dụ: Giấy chứng nhận thu nhập (đóng thuế) năm tài chính Reiwa 8 → cơ quan đăng ký địa chỉ vào thời điểm là ngày 1 tháng 1 năm Reiwa 8 cấp.
Nội dung: về thu nhập từ ngày 1/1/2025 đến ngày 31/12/2025.
- Trường hợp xin cấp giấy chứng nhận đóng thuế (bao gồm dành cho kiểm tra xe) hay giấy chứng nhận đóng hết thì vui lòng gửi hóa đơn (bản chính). (Có khi không thể xác nhận đóng thuế hay không được nếu mới đóng thuế như trong một tháng gần đây.) Sau khi xác nhận xong thì thành phố sẽ đưa lại với giấy chứng nhận.

送先 Địa chỉ gửi

〒526-8501 Nagahama-shi Yawata Higashi-cho 632

Nagahama Shiyakusho Shiminka Yuusou Seikyuu Tantai Tel : (0749) 65-6302

